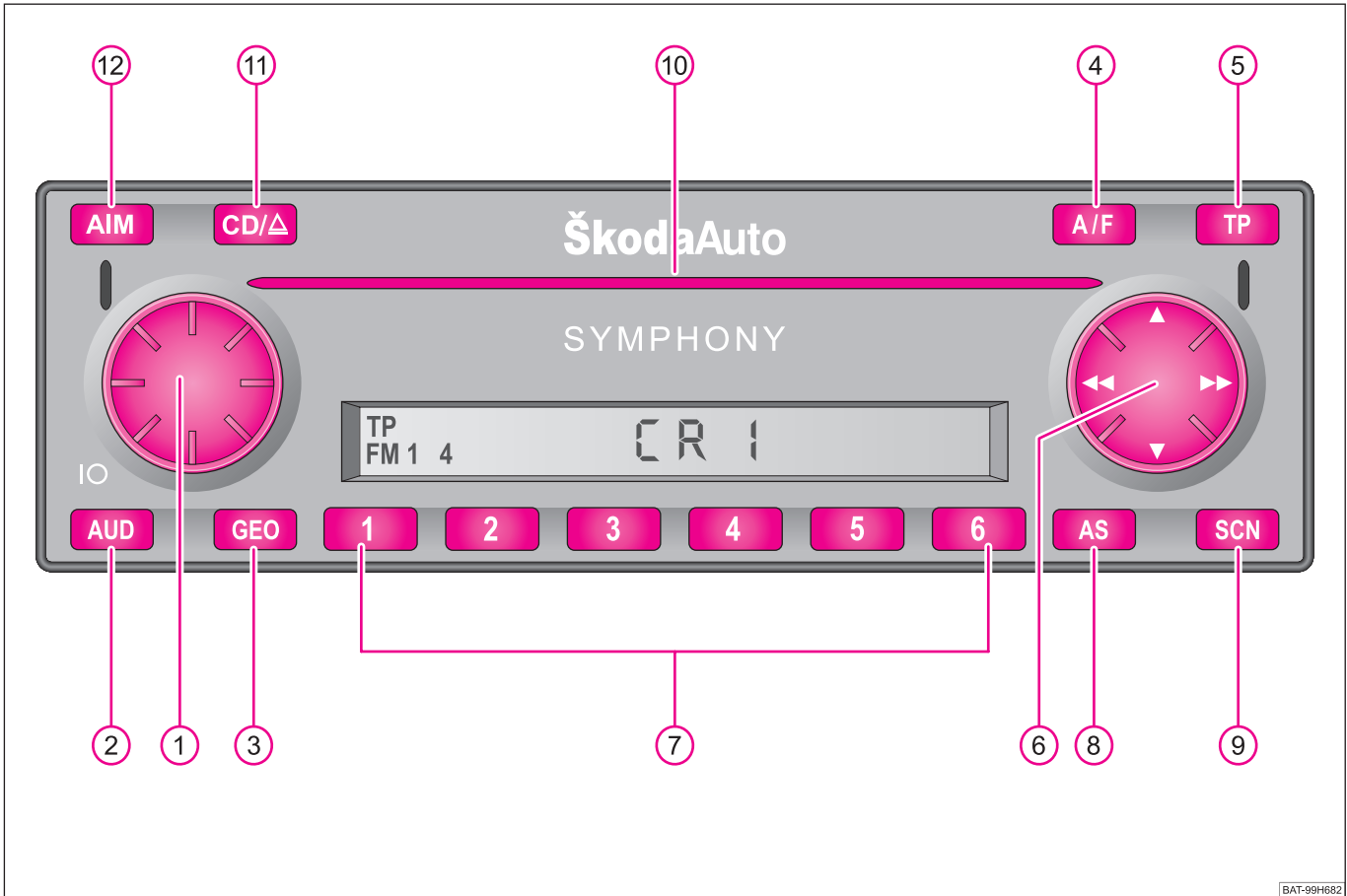


SIMPLY CLEVER



Škoda Octavia Tour AUTORADIO SYMPHONY





Sommaire

Autoradio	2
Autoradio - Aperçu	2
Informations importantes	2
Antivol	3
Réglage de base	3
Mode Radio	5
Lecteur de CD	8
Utilisation	8

Autoradio

Autoradio - Aperçu

- ① Bouton rotatif/ bouton-poussoir
 - Allumage et extinction (appuyer dessus)
 - Réglage du volume (tourner)
 - autres réglages des fonctions dans divers menus
- ② Touche **[AUD]** pour régler la tonalité
- ③ Touche **[GEO]** pour le réglage du rapport des niveaux sonores
- ④ Touche **[A/F]** Commutation entre les gammes d'ondes AM/FM
- ⑤ Touche **[TP]**
 - Réception des messages routiers
 - Menu Setup
- ⑥ Interrupteur **[▲ ▼ ◀ ▶]**
 - recherche manuelle de station, recherche rapide de station
 - Choix d'un titre en mode CD, avance et retour rapide en mode CD
 - Choix des points de menu
- ⑦ Touches de stations **[1 - 6]**
 - mémoriser et choisir une station de radio
 - Choix d'un CD
 - Introduire le code
- ⑧ Touche **[AS]** mémorisation automatique de l'émetteur
- ⑨ Touche **[SCN]**
 - Recherche rapide dans la gamme d'ondes concernée
 - Explorer le contenu du CD
- ⑩ Lecteur de CD
- ⑪ Touche d'éjection de CD
- ⑫ Touche **[AIM]** pour mémoriser les informations routières

Les équipements désignés par * ne sont montés de série que sur certaines versions du modèle ou sont livrables en option sur certains modèles. ■

Informations importantes

Garantie

Les mêmes conditions de garantie que pour un véhicule neuf sont valables pour l'appareil.

A la fin de la garantie, un appareil de valeur nécessitant une réparation peut être remplacé par un appareil valeur à neuf, généralement révisé, grâce à la garantie des pièces de rechange. La condition étant toutefois, qu'il n'y ait aucun dommage sur le boîtier et qu'aucune tentative de réparation non autorisée n'ait été entreprise.

Nota

Pour être accepté par la garantie, un dommage ne doit pas être dû à une manipulation incorrecte du système ou à une tentative de réparation par du personnel non qualifié. En outre, il ne doit y avoir aucun dommage extérieur. ■

Utilisation de l'autoradio

L'autoradio ne devrait être utilisé, que lorsque le trafic le permet réellement.

Le réglage du volume devrait être choisi de manière à permettre de bien entendre à tout moment les signaux acoustiques venant de l'extérieur tels que par ex. sirène de type Martin des véhicules d'intervention (police, ambulance et pompiers).

Puissance de sortie

4x20 W

ATTENTION !

Vous devez, en premier lieu, vous concentrer sur la conduite et la circulation! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur. N'utilisez les fonctions de l'autoradio que si vous êtes ▶

⚠ ATTENTION ! (suite)

capables de garder constamment le contrôle de votre véhicule quelles que soient les conditions de circulation! ■

Utilisation du visuel

Ménagez le visuel car les pressions avec les doigts ou le contact avec des objets pointus peuvent provoquer des bosses et des égratignures.

Vous pouvez nettoyer le visuel avec un chiffon doux et si nécessaire avec de l'alcool pur pour effacer les empreintes de doigts.

i Nota

N'utilisez pas de solvants telles que l'essence ou la térébenthine car celles-ci abîment la surface du visuel. ■

Antivol

Codage antivol

Votre autoradio est équipé d'un codage confort. Lors de la première mise en service, le code secret n'est pas seulement mémorisé dans l'autoradio mais aussi dans le véhicule.

Après avoir débranché et rebranché la batterie, mettez le contact et allumez l'autoradio seulement ensuite.

Si vous souhaitez installer l'autoradio d'un autre véhicule, vous devez introduire le code secret. Dans ce cas, veuillez prendre contact avec un correspondant du S.A.V. Škoda ou un importateur Škoda.

Comme l'appareil ne peut fonctionner qu'après l'introduction du code secret, son utilisation après un vol est pratiquement exclue - un plus pour augmenter la sécurité antivol.

i Nota

- Le code est mémorisé dans le combiné d'instruments. De ce fait, il est automatiquement décodé (codage confort). Dans un cas normal, l'introduction manuelle du code n'est pas nécessaire.
- Lorsque l'appareil est arrêté et le contact coupé, une DEL clignotante attire l'attention sur la protection antivol. ■

Introduire le code

- Allumez l'autoradio lorsque le contact est mis. **SAFE** s'affiche et ensuite **1000**.
- Introduisez le code secret à l'aide des touches de présélection des stations **1** - **4**.
- Confirmez le code en appuyant longtemps sur la touche **▲** ou en appuyant brièvement sur la touche **▶▶**.

Si vous avez confirmé un mauvais code, vous pouvez recommencer l'opération encore une fois.

Si un numéro de code erroné devait être introduit une deuxième fois, l'appareil est verrouillé pendant une heure environ. Ce n'est qu'au bout d'une heure, pendant laquelle l'appareil doit rester allumé et la clé de contact dans l'antivol de direction, qu'il est possible de répéter l'introduction du code secret.

Le cycle - deux tentatives, une heure de blocage - continue à être valable ■

Réglage de base

Allumage et arrêt de l'appareil

- Le système est allumé resp. arrêté en appuyant sur le bouton-poussoir/bouton rotatif **1**. ▶

Si la clé est retirée de l'antivol de direction alors que l'appareil est allumé, l'appareil s'arrête automatiquement. Vous pouvez réenclencher l'appareil en appuyant sur le bouton-poussoir/rotatif ❶. Lorsque le moteur est arrêté, l'appareil se coupe automatiquement au bout d'une heure env. (protection contre le déchargement de la batterie).

Si vous avez arrêté l'autoradio en enlevant la clé de contact, celui-ci se rallume dès que le contact est remis. ■

Réglages audio

Réglage des basses

- Appuyez sur la touche **AUD**, **BASS** s'affiche à l'écran.
- Vous pouvez régler la valeur souhaitée en faisant tourner le bouton de commande ❶.

Réglage des aigus

- Appuyez sur la touche **AUD**, **TRE** s'affiche à l'écran.
- Vous pouvez régler la valeur souhaitée en faisant tourner le bouton de commande ❶.

Les valeurs réglées sont mémorisées en appuyant de nouveau sur la touche **AUD**, ou 5 secondes après le réglage et l'autoradio se remet sur le mode normal. ■

Réglage du rapport des niveaux sonores

Balance

- Appuyez sur la touche **GEO**, **BAL** s'affiche à l'écran.
- Mettez le bouton de commande ❶ sur la valeur souhaitée pour le rapport de niveaux sonores entre le côté gauche et le côté gauche.

Fader

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **GEO**, **FAD** s'affiche à l'écran.
- Mettez le bouton de commande ❶ sur la valeur souhaitée pour le rapport de niveaux sonores entre l'avant et l'arrière.

Les valeurs réglées sont mémorisées en appuyant de nouveau sur la touche **GEO**, ou 5 secondes après le réglage et l'autoradio se remet sur le mode normal. ■

Réglage des fonctions spéciales

- Appuyez plus longuement sur la touche **TP**, pour activer le menu Setup.
- Appuyez de nouveau sur la touche **TP** ou sur l'interrupteur ◀▶, pour accéder à chaque fonction du menu.
- Confirmez la modification de la position avec le bouton de commande ❶.
- Vous pouvez mémoriser la valeur souhaitée en appuyant brièvement sur la touche **TP** ou sur l'interrupteur ▶▶.
- Vous quittez le menu Setup, sans mémoriser les valeurs, en appuyant longtemps sur la touche **TP**.

GALA

Votre autoradio augmente automatiquement le volume au fur et à mesure que la vitesse augmente. Un réglage très élevé entraîne une forte augmentation du volume.

ON VOL

Votre autoradio mémorise le dernier volume réglé avant l'arrêt. Si cette valeur est plus élevée que celle réglée dans les paramètres **ON VOL**, les haut-parleurs la diminue après avoir rallumé l'autoradio. ▶

LED

Enclenchement ou coupure de la DEL d'avertissement.

BEEP

Marche ou arrêt du signal acoustique pour la mémorisation des stations de radio.

AUTO REG / REG OFF

Quelques programmes des stations de radiodiffusion sont transmises à certains moments dans les programmes régionaux. C'est pourquoi, le contenu des programmes régionaux d'un émetteur peut être différent en fonction de la région.

L'appareil cherche d'abord à régler uniquement les fréquences alternatives de l'émetteur choisi.

Si toutefois la qualité devait être si mauvaise qu'elle entraînerait une « perte de programme », l'appareil accepte des fréquences « proches ».

Si l'on choisit **REG AUTO**, le changement vers une émetteur régional « proche » n'a lieu qu'en cas d'interruption de programme. Si l'on choisit **REG OFF** l'émetteur intervient sur un émetteur régional « proche » sans restrictions.

M/S

Avec cette fonction, vous avez la possibilité de régler un changement automatique vers une retransmission de musique et de conversation optimales grâce au signal RDS.

PHONE IN*

Si votre véhicule est équipé d'un dispositif mains libres, vous pouvez écouter ou arrêter la retransmission monophonique des conversations téléphoniques via les haut-parleurs de votre véhicule.

PH VOL*

Régler le volume de retransmission des conversations téléphoniques.

TA VOL

Régler le volume de retransmission des informations routières.

CD SFL

Si vous choisissez **CD SFL D**, les titres d'un CD sont retransmis dans un ordre aléatoire. Si vous choisissez **CD SFL M**, tous les titres contenus dans tout le chargeur du changeur de CD externe* sont retransmis dans un ordre aléatoire.

KEY

Si vous choisissez **KEY ON**, l'autoradio s'éteint après le retrait de la clé de contact. Si vous choisissez **KEY OFF**, l'autoradio ne peut être allumé et éteint qu'avec le bouton ①.

LOUD

La fonction Loudness renforce la gamme des basses et des hautes fréquences lorsque le niveau sonore est bas.

MONO


Permet de passer sur le mode Mono en cas de mauvaise réception.

LOC

Si vous choisissez **LOC ON**, seules les stations les plus puissantes seront prises en compte pendant une recherche. Si vous choisissez **LOC OFF**, même les stations de faible puissance seront prises en compte pendant une recherche. ■



Mode Radio

Commutation de gammes d'ondes

Votre autoradio est équipé des gammes d'ondes FM1/AM1 et FM2/AM2, appuyez longuement sur la touche  pour changer. ■



Recherche et mémorisation des émetteurs radio

Recherche manuelle



- Vous pouvez régler la fréquence de l'émetteur radio souhaité en appuyant sur l'interrupteur  ou .




Recherche d'émetteur automatique SEEK

- L'autoradio recherche l'émetteur radio le plus proche dans la gamme d'ondes choisie en appuyant sur la touche  ou .


Fonction SCAN



- Les stations de radio de la gamme d'ondes actuelle sont brièvement balayés (pendant 10 secondes) en appuyant sur la touche .
- Cette fonction s'arrête et l'émetteur momentanément retransmet en appuyant de nouveau sur la touche .

Mémoriser un émetteur

- Après avoir choisi l'émetteur radio, appuyez sur une des touches de préselection de station , où celui-ci doit être mémorisé, jusqu'à ce que le son soit brièvement coupé et qu'un bref signal retentisse.

Recherche d'émetteur automatique avec mémorisation des émetteurs radio

- Appuyez sur la touche . La recherche automatique démarre, au cours de laquelle les 6 émetteurs avec le signal le plus puissant dans les niveaux de mémoire FM2, TP ou AM2 sont mémorisés. Le visuel affiche **STORE**.

Lorsque la mémorisation des émetteurs radio sur les touches de préselection des stations  est terminée, vous pouvez rappeler l'émetteur radio souhaité en appuyant sur une des touches de préselection .



Nota

A chaque nouvel appui sur la touche  les émetteurs radio sélectionnés sont actualisés et de nouveau mémorisés. ■

Texte Radio

Certaines stations radio envoient en plus des informations textuelles - qui sont désignées par Texte Radio.



Nota

- Les informations textuelles ne sont pas disponibles sur tous les émetteurs radio.
- Selon la qualité du signal reçu, l'autoradio a besoin d'un certain temps pour pouvoir lire correctement tous les caractères affichés. ■

Fonctions RDS


RDS (« **R**adio **D**ata **S**ystem ») permet non seulement l'identification des programmes transmis mais aussi l'accès aux services complémentaires, entre autres un suivi automatique de l'émetteur.

Si les stations de radio sont compatibles RDS et en cas de réception de bonne qualité, cela est affiché à la place de la fréquence d'émission de la station.

Si un émetteur radio envoie des informations complémentaires via la fonction RDS, alors qu'un émetteur est mémorisé, il se peut que le nom de l'émetteur de radio ne s'affiche pas correctement dans la liste mémorisée. ■

Informations routières

Activation et désactivation des informations routières

Appuyez sur la touche . **TP** s'affiche à l'écran. Si l'émetteur radio sélectionné n'envoie aucune information routière, l'autoradio recherche un émetteur qui le fait. Le visuel affiche **TP SEEK**.

Si aucun émetteur radio proposant des informations routières n'a été trouvé, **NO TP** s'affiche sur le visuel.

Un message routier entrant interrompt automatiquement la retransmission d'un CD ou l'écoute d'un émetteur radio, qui n'envoie aucune information routière. Le ►

visuel affiche **INFO PRGNAME**. A la fin du message routier, l'autoradio retourne automatiquement à la retransmission d'origine.

Si vous souhaitez désactiver Inforoute, appuyez de nouveau sur la touche **(TP)**, **TP** s'éteint sur le visuel. ■

Mémoire d'Infos routières

Enregistrement automatique des messages routiers

Si la fonction Inforoute **(AIM)** est activée, qu'un émetteur d'informations routière est disponible et que le contact est mis, les messages routiers entrants sont enregistrés. Vous pouvez ainsi être informés à tout moment des conditions de circulation momentanées, même si vous avez arrêté votre radio pendant un certain temps au cours du trajet.

Si le véhicule est arrêté (contact coupé), alors qu'un émetteur de messages routiers est disponible et que la fonction Inforoute est activée, les messages entrants de cet émetteur sont enregistrés pendant deux heures.

L'émetteur d'Inforoute actuel, à partir duquel les messages routiers seront enregistrés pendant deux heures, est affiché pendant cinq secondes environ en coupant le contact. Vous pouvez choisir une autre station Inforoute, à partir de laquelle les enregistrements devront être faits pendant cet affichage de cinq secondes et avec les touches fléchées de l'appareil.

Si la réception de la station Inforoute devient trop mauvaise à cause de facteurs extérieurs lorsque le véhicule est arrêté, une autre station Inforoute est automatiquement recherchée.

Il n'est possible d'enregistrer que neuf messages routiers d'une durée totale pouvant aller jusqu'à quatre minutes. Si la mémoire vocale est pleine, le message routier le plus ancien est toujours effacé par écrasement.

2 heures d'enregistrement

Si la gamme TP a été choisie avant d'arrêter l'autoradio, toutes les infos routières suivantes sont automatiquement enregistrées dans les 2 heures qui suivent. « TIM 2 H » s'affiche sur le visuel.

24 heures d'enregistrement

Un mode d'enregistrement de 24 heures est activé en appuyant sur la touche **(AIM)** alors que tout est arrêté. Le dernier programme écouté est affiché sur le visuel ainsi que « TIM 24 H ».



Nota

- Les rédactions des émetteurs de radiodiffusion pour la circulation routière sont responsables des contenus des messages routiers.
- Un enregistrement de messages routiers n'est possible que si la fonction Inforoute est activée et si un émetteur d'informations routières est disponible (affichage: **TP**).
- Si la mémoire vocale est pleine, le message routier le plus ancien est toujours effacé par écrasement.
- En cas de message de plus de quatre minutes, son début est écrasé.
- Si vous allumez l'autoradio pendant l'enregistrement d'un message, l'enregistrement est interrompu. ■


Diffusion des messages routiers

- Appuyez sur la touche **(AIM)**, pour écouter les messages routiers mémorisés. La retransmission démarre avec le dernier message routier enregistré et se poursuit jusqu'au message routier le plus ancien.
- Si vous appuyez sur l'interrupteur **(▼)**, vous revenez au début du message routier actuellement retransmis.
- Si vous appuyez deux fois sur l'interrupteur **(▼)** pendant la retransmission, vous pouvez passer d'un message enregistré à l'autre en appuyant sur l'interrupteur **(▲)** ou **(▼)**.
- Maintenez l'interrupteur **(◀)** ou **(▶)** enfoncé pour une retransmission rapide des messages en arrière ou en avant. ■

Lecteur de CD





Utilisation

Insertion d'un CD



- Insérez prudemment un CD dans le réceptacle à CD , jusqu'à que celui soit automatiquement avalé. La lecture démarre automatiquement. **PLAY CD TR y** (y = numéro du titre actuel) est affiché sur l'écran. ■

Fonctionnement du lecteur de CD


Choix d'un titre

- Pendant la retransmission du CD, appuyez sur l'interrupteur  ou  pour choisir le titre précédent ou suivant.
- Appuyez sur la touche  ou  pour une retransmission rapide du titre en arrière ou en avant. La retransmission continue en relâchant la touche.

Fonction SCAN

- Appuyez sur la touche  pour démarrer un balayage du CD. Les 10 premières secondes de chaque titre sont jouées. **SCAN CD TR y** s'affiche sur l'écran.
- Pour revenir à un fonctionnement normal, appuyez de nouveau sur la touche .

Retransmission des titres dans un ordre aléatoire

- Vous pouvez démarrer la retransmission des titres du CD actuel dans un ordre aléatoire en appuyant sur la touche .

Fin de retransmission d'un CD

- Pour arrêter la retransmission d'un CD et activer l'autoradio, appuyez sur la touche  ou . Le CD reste dans l'appareil.

Ejection d'un CD

- Appuyez sur la touche , le CD est éjecté.

Nota

- Si vous n'enlevez pas le CD expulsé, celui-ci est réinséré pour des raisons de sécurité.
- Si l'autoradio fonctionnait en mode TP avant le changement en mode CD, la retransmission du CD est interrompue pendant les messages routiers et l'appareil commute sur le mode Autoradio. L'appareil revient en mode CD à la fin des messages routiers.
- Si la température dans l'autoradio dépasse 85 °C, il s'ensuit une coupure de sécurité du lecteur de CD. Dès que la température descend en dessous de 85 °C, le lecteur de CD peut être réenclenché. ■

Remarques générales concernant le mode MP3

Exigences pour les fichiers et les supports de données MP3

- CD-ROM, CD-R, CD-RW d'une capacité de 650 MB et 700 MB.
- Les CD doivent correspondre au standard ISO 9660 niveau 2 ainsi qu'au système de fichiers Joliet (single session et multisession).
- Le nom des fichiers ne doivent pas comporter plus de 64 signes.
- La structure du répertoire est limité à 8 niveaux de répertoire.
- Les listes de lecture ne sont pas prises en charge. ▶

Débit binaire (flux de données par unité de temps)

- L'appareil prend en charge les fichiers MP3 avec des débits binaires de 32 à 256 kbit/s ainsi que les fichiers MP3 avec un débit binaire variable.
- L'affichage de la durée de retransmission peut être imprécis sur les fichiers avec débit binaire variable. ■

Remarques concernant l'utilisation avec des CD

Sauts lors de la lecture

Des sauts de lecture peuvent se produire sur les mauvaises routes et en cas de fortes vibrations.

Formation de condensation

Lorsqu'il fait froid et après des averses, de l'humidité peut se déposer dans le lecteur de CD (condensation). Cela peut provoquer des sauts de lecture ou empêcher la lecture. Dans de tels cas, vous devez attendre que l'humidité se soit évaporée.

Indications pour l'entretien des CD

Si un CD devait être sale, veuillez ne jamais nettoyer le CD dans le sens du sillon mais de l'intérieur vers l'extérieur avec un chiffon doux ne peluchant pas. En cas de salissure prononcée, nous vous recommandons de nettoyer le CD avec un nettoyant usuel pour CD. Mais, même dans ce cas, ne nettoyez pas le CD dans le sens du sillon mais de l'intérieur vers l'extérieur et laissez celui-ci sécher pour finir.

ATTENTION !

- **Le lecteur de CD est dispositif laser de classe 1. Si vous ouvrez le lecteur de CD, vous risquez d'être blessés par le rayonnement laser invisible.**
- **Le lecteur CD ne comporte pas de pièces dont vous pouvez assurer l'entretien ou la réparation. Vous devez donc vous rendre exclusivement chez un spécialiste, s'il y a un défaut mécanique ou si le lecteur de CD doit être réparé.**

Avertissement !



- N'utilisez jamais des liquides comme de l'essence, du dissolvant ou un nettoyant pour disque sinon la surface du CD pourrait être endommagée!
- Ne jamais exposer le CD directement aux rayons du soleil!
- Veuillez ne jamais écrire sur un CD ou coller quelque chose dessus!

Nota

Chaque nettoyage ou endommagement du CD peut entraîner des difficultés à « lire » les informations. La gravité de l'erreur de lecture dépend de l'encrassement ou de la gravité du dommage mécanique. De profondes éraflures provoquent une erreur de lecture à cause de laquelle le CD peut sauter ou « rester coincé ». Tous les CD sont à manipuler avec soin et doivent toujours être gardés dans une housse de protection. ■

Changeur de CD externe*

Votre autoradio vous offre la possibilité d'utiliser un changeur de CD d'origine, dont votre véhicule peut être équipé si vous le souhaitez.

- Lorsque le lecteur de CD intégré fonctionne, appuyez sur la touche  afin d'activer la retransmission à partir d'un changeur de CD externe.
- Vous pouvez choisir un CD en appuyant sur la touche de présélection . **NO CD** s'affiche pour la position libre.

Autres affichages sur l'écran:

- **NO DISC** - le chargeur de CD dans le changeur de CD est vide.
- **CD X NO DISC** - il n'y a aucun CD dans le lecteur de CD X.
- **CHK MAGAZINE** - le changeur de CD balaye le chargeur de CD en un instant mais n'est pas encore prêt à être utilisé. La retransmission commence, lorsque la recherche est terminée.
- **NO CD MAGAZINE** - il n'y a pas de chargeur de CD dans le changeur de CD. ■

www.skoda-auto.com

Autorádio Symphony
Octavia francouzsky 05.08
1U0 012 096 M